

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1951)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Rundschau = Les actualités

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Rechts: Das altertümliche Städtchen Meersburg am deutschen Ufer überrascht den Besucher mit einer alten Burg und einer Menge reizvoller Winkel. Hier das Obertor.

A droite: L'ancienne petite cité de Meersbourg, sur la rive allemande, surprendra le visiteur par son vieux château et la quantité de ses coins pittoresques. Ici, le «Obertor».

Links: Am Schweizer Ufer reiht sich eine Perle hablicher Städtchen und Ortschaften. Arbon im Thurgau.

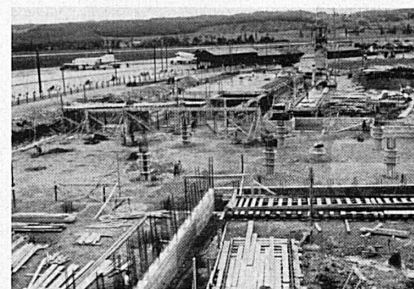
A gauche: Sur la rive suisse s'égrènent comme les perles d'un collier de ravissantes petites villes. Ici, Arbon en Thurgovie.

aber erst ihrem vollen Wesen gerecht. Man kommt in Kontakt mit Land und Volk ennet dem Wasser, man vergegenwärtigt sich die ringsum sich ausbreitende alte Kultur, die eh und je von einem Ufer zum andern, über die Grenzpfähle hinweg Brücken schlug, bis sie Gewalt und Kriegszeit zu zerstören drohten. Man nimmt mit Genuß Siedlungs- und Stadtbilder in sich auf, die zunächst den Reiz des Fremden zur Schau tragen, freilich die mit den unsrigen gemeinsamen, im selben oberalemannischen Kulturboden wurzelnden Eigenheiten doch nicht verleugnen können.

Und so dankt man den Schweizerischen Bundesbahnen dafür, daß sie ihre vier schmucken Boote, die beiden Raddampfer «Rhein» und «St. Gallen» und die beiden modernen Doppelschrauben-Dieselschiffe «Zürich» und «Thurgau», in den Dienst einer derartigen Mission stellen und daß sie mit billigen Tarifen weiten Kreisen aus der Ostschweiz und aus Zürich Erholungsfahrten zu Wasser ermöglichen. Die Schweizerische Speisewagen-Gesellschaft hat diesen Sommer die Schiffsrestauration neu in Pacht genommen und trägt mit ihren anerkannten Leistungen das ihre dazu bei, daß derartige Reisen nur schöne Erinnerungen hinterlassen. Sch.



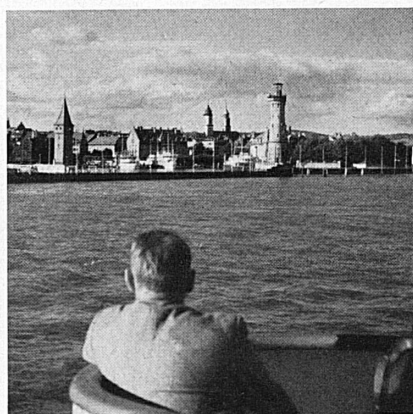
↑ Oben: Bergkinder auf Besuch in Zürich. Anlässlich der Zürcher 600-Jahr-Feier wurde eine große Zahl von Schulkindern aus Schweizer Bergtälern zu einem Besuch in der größten Schweizer Stadt eingeladen. Sie besichtigten auch den Flughafen in Kloten und machten einen Rundflug mit einer DC 4 der Swissair.



↑ Oben: Die neuen Hochbauten auf dem Flughafen Zürich-Kloten sind in Angriff genommen worden und sollen bis zum nächsten Frühjahr fertiggestellt sein.

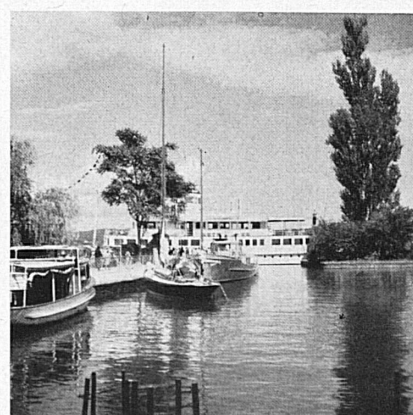
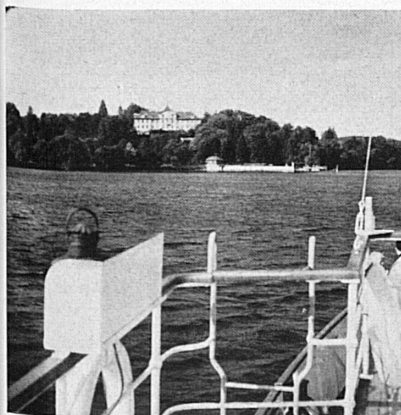
## RUNDSCHAU • LES ACTUALITÉS

Ci-dessous: Le plus haut jet d'eau d'Europe. Dans la rade de Genève fonctionne un nouveau jet d'eau, qui atteint 117 m et dont l'éventail irisé retombe dans le lac.



← Links: Die bayrische Stadt Lindau auf ihrer Insel im Bodensee bildet einen markanten Blickpunkt der Ausflugsfahrten aus der Schweiz.

A gauche: La ville bavaroise de Lindau et son île sont familières aux excursionnistes de Suisse.



← Links: Im Hafen der Insel Mainau. Das schmucke Boot «Zürich» hat seine Passagiere an Land entlassen, die einen Rundgang durch die gepflegten Anlagen unternehmen.

A gauche: Port de l'île de Mainau. Le coquet «Zürich» a débarqué ses passagers qui se promènent maintenant à travers le parc soigné.

Photos: Schwabe

